

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :  /  /

 Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

**ÉPREUVES COMMUNES DE CONTRÔLE CONTINU**

**CLASSE** : Première

**VOIE** :  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT** : ESPAGNOL

**DURÉE DE L'ÉPREUVE** : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme :

**CALCULATRICE AUTORISÉE** :  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ** :  Oui  Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

**Nombre total de pages** : 4

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 7 du programme : **Diversité et inclusion**. Il s'organise en deux parties :

1. Compréhension de l'écrit
2. Expression écrite

### Documento 1: ¿Un profesor desactualizado?

Se duermen. Lo que les cuento les aburre tanto que se duermen. Veo cómo se les velan los ojos, cómo su mente flota en dirección a lugares desconocidos para mí. San Juan de la Cruz, santa Teresa de Jesús<sup>1</sup>, la mística española. No me extraña que se aburran. ¿Qué tienen que ver sus vidas con las visiones teresianas, con la fundación de conventos? Nada. Internet. Twitter. Facebook. ¿Qué ejemplos puedo ponerles para que al menos tengan una vaga idea de lo que estoy diciendo? No se me ocurren, probablemente no existen. A la postre se quedan con la pura anécdota: santa Teresa levitaba al rezar<sup>2</sup>, se elevaba en el aire cargado de incienso, se le aparecían ángeles con espadas flamígeras<sup>3</sup> que le traspasaban el corazón. Ni siquiera esas imágenes básicas las acercan al contexto real del sentimiento místico. Mis alumnas trasladan cualquier mística a sus submundos de fantasía a la moda: piensan en una santa Teresa con poderes extrasensoriales, casi embarcada a bordo de una nave espacial. Se representan a los ángeles como esos vampiros bellos y adolescentes que protagonizan películas de éxito. Si intento decirles que un raptó místico es como una concentración extrema de la mente que acaba produciendo la abducción de los sentidos<sup>4</sup>, les suena a chino. No creo que ninguna de ellas, ninguna, se haya concentrado ni cinco minutos seguidos en toda su vida. Les resulta muy difícil centrar la atención en algo. Lo suyo es la dispersión, poder conectarse con diez personas a la vez aunque no tengan nada que decirse. ¿El éxtasis místico?: no sabe, no contesta. Lo del éxtasis les suena a una droga que no deben tomar, porque estamos en un colegio religioso y ese tipo de prohibiciones las tienen muy interiorizadas. Es el término *místico* lo que intento inútilmente explicar. [...]

A veces lo comento con mis compañeros en la sala de profesores, pero sus opiniones no me sirven. Sueltan letanías que ya he oído muchas veces. Los más radicales se cargan de un plumazo a toda una generación: «Solo piensan en frivolidades. Lo tienen todo. Sus padres no les han enseñado el valor de las cosas». Los conformistas buscan consuelos genéricos: «Hay que tener paciencia. Sin darnos

---

<sup>1</sup>San Juan de la Cruz es un poeta místico del siglo XVI y Santa Teresa de Jesús, también conocida como Santa Teresa de Ávila, fue una monja, mística y escritora española del siglo XVI.

<sup>2</sup>Rezar: *prier*

<sup>3</sup>Espadas flamígeras: *des flambes = des épées dont la lame présente des ondulations et ressemble donc à une longue flamme.*

<sup>4</sup>La abducción de los sentidos: *la suppression des sens.*

cuenta, les vamos inculcando el gusto por el saber, y va quedando un poso<sup>5</sup> que se conserva al cabo del tiempo».

Alicia Giménez Bartlett, *Hombres desnudos*, 2015 (Premio Planeta).

## **Documento 2: Unos jóvenes futbolistas nutridos de literatura clásica**

*Un equipo de adolescentes peruanos se ha desplazado con sus familias y unos profesores para un campeonato de fútbol.*

A estas alturas del torneo en que cada cual sabía qué hacer en el campo, el profe se dedicó principalmente a trabajar el tema físico. Después de la clasificación a la fase nacional, nuestras obligaciones habían terminado y lo que viniera era por puro amor a la camiseta, a las familias que seguían haciendo magia con la comida para que no renunciemos al torneo, a los hinchas<sup>6</sup> que llegaban, al profe de literatura que nunca nos fallaba y cada vez que había partido se enfermaba de cualquier cosa para la ocasión (por ejemplo, después del partido con el San José, nos leyó algunos cantos de la *Ilíada*<sup>7</sup>, y aunque no entendíamos todo el poema, igual nos emocionaba escuchar las historias de las grandes hazañas<sup>8</sup> de los héroes griegos, que todo lo podían, incluso desafiar al destino). En aquel momento no lo sabíamos, pero con seguridad nuestros espíritus eran nutridos a escondidas<sup>9</sup>, por eso salíamos al campo como Aquiles tras la muerte de Patroclo.

Helmut Jerí Pabón, *Titanes*, 2018

### **1. Compréhension de l'écrit (10 points)**

**Documento 1:** ¿Un profesor desactualizado?

**Documento 2:** Unos jóvenes futbolistas nutridos de literatura clásica

Diga de qué tratan los dos documentos y destaque las similitudes y diferencias entre ellos.

### **2. Expression écrite (10 points)**

---

<sup>5</sup> Un poso: *une trace*

<sup>6</sup> El hincha: *le supporter, le fan*

<sup>7</sup> La *Ilíada* es un poema épico (escrito por Homero hace cerca de 3.000 años) que narra un fragmento de la guerra de Troya (Ilión, en griego).

<sup>8</sup> Las hazañas: *les exploits*

<sup>9</sup> Nutridos a escondidas: *nourris en secret*

**Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.**

**Question A**

¿Le parece importante estudiar hoy autores de los siglos pasados? Explique por qué.

**Question B**

Explique en qué medida los dos documentos pueden ilustrar el eje temático "*Diversité et inclusion*".